

Barbara Cartland

A woman with long, dark hair is shown in profile, looking downwards. She is surrounded by numerous white flowers, likely lilies, which are in focus in the foreground and background. The overall scene is bathed in a soft, warm light, creating a romantic and serene atmosphere.

Teisel pool tähti

Barbara Cartland
Beyond the Stars
1995

Raamatu eesti keeles kirjastamise õigus kuulub eranditult kirjastusele AMOR.

Selle raamatu reprodutseerimine, tõlkimine ja levitamine ilma valdaja loata on õigusvastane ja seadusega karistatav.

Kaane kujundanud OÜ Nonparell
Toimetanud Anu Rooseniit
Korrektor Mari Mets

© 1995 by Barbara Cartland

All rights reserved.

Trükiväljaanne © 2004 Kirjastus AMOR

Elektroniline väljaanne © 2010 Kirjastus AMOR

Raamatu nr 10363

ISBN 978-9949-20-095-5



Autori märkus

Nende sädelevate ja luksuslike pidustuste silmapaistvaim sündmus, millega 1897. aastal tähistati kuninganna Victoria valitsemise 60 aasta täitumist, oli Devonshire'i lossi maskiball.

2. juulil pidasid Devonshire'i VIII hertsog ja hertsoginna juubelipidustusi suurejoonelises Piccadilly lossis.

Kui krahvinna Louise kunagi Inglismaale tuli, oli ta olnud hurmav kaunitar. Kõigepealt sai ta Manchesteri hertsoginnaks ja hiljem abiellus Devonshire'i hertsogiga.

Ballil etendas ta Zenobiat, Palmüüra kuningannat ning teda tõi kandetoolil ballisaali hulk kandjaid.

Hertsog oli riietunud imperaator Charles V-ks. Teda peeti loomult tagasihoidlikuks ja tagasitõmbu-

nuks, kuid tal õnnestus ballil ärkvel püsida ja mitte magama jääda, nagu juhtus tihtipeale Ülemkojas.

Balli külalised esindasid kõige köitvamat ja huvitavat kaasaegset kõrgseltskonda.

Kahjuks oli kuninganna Victoria liiga vana ja põdur, et pärast kõiki neid avalikke etteasteid juubelipidustustel ballist osa võtta.

Kuid tema poeg Walesi prints oli Jeruusalemma püha Johannese Ordu mungakloostri ülemana äärmiselt muljetavaldav.

Marlborough' hertsog oli suurepärane Prantsusmaa saadikuna Venemaa Katariina-aegses õukonnas.

Kõrgeauline proua George Keppel, Walesi printsi tunnustatud armuke, esines *madame* de Polignacina. Ta oli näinud palju vaeva, olemaks kindel, et iga detail tema kostüümis oleks õige. Naine oli isegi leidnud kanga, mis oli valmistatud XVIII sajandil.

Mõned kostüümidest ei olnud mitte ainult ebamugavad, vaid ka naeruväärsed. Westmorlandi krahvinna Hebena kandis õlal hiigelsuurt täistopitud kotkast, mis tegi tantsimise erakordselt raskeks.

Ameerika seltsidaam proua Ronalds, kes kehastas Euterpet, muusika muusat, oli lasknud panna juustesse elektrilambid, mis moodustasid lüüra kujutise.

William Cavendish ülendati Devonshire'i hertsogiks 1694. aastal tänu William III toetamisele ja kui

Teisel pool tähti

Berkley loss pandi 1696. aastal müüki, ostis hertsog selle ära. Ehitis sai tuntuks Devonshire'i lossina kuni aastani 1733, mil laastav tulekahju maja hävitas. Tulekahju järel ei kaotanud hertsog aega ja kavandas uue residentsi, mille arhitektiks valiti William Kent.

Häärberi müüs IX hertsog 1919. aastal ja 1924. aastal lammutasid uued omanikud hoone. Mäletan, kuidas mind võlus kaarduv marmorist trepp kristallist käsipuuga ja aed, mis ulatas alla kuni Berkley väljakuni.

See oli üks Londoni huviväärsustest ja mitte keegi ei tulnud selle peale, et neid ilusaid ajaloolisi maju peaks säilitama.

Esimene peatükk

1897

*A*rdwicki krahv põrnitses imestusega väga kena naist, kes seisis tema vastas.

“Mida sa öelda tahad – sa ei tule ballile?” küsis mees.

“Ma ütlesin, Ingram,” vastas naine, “et ma ei tule sinuga.”

“Ei tule minuga?” kordas krahv uskumatult. “Ma ei saa aru, millest sa räägid.”

Heloise Brook liikus aeglaselt akna juurde.

Ta kõndis sellise graatsiaga, mille oli heaks kiitnud praktiliselt iga St. Jamesi tänava klubi liige.

Isegi Tema Kuninglik Kõrgus Walesi prints oli selle ära märkinud.

Teisel pool tähti

Naine oli liigagi teadlik, et punaste juustega, mis särasid aknast tulevas päikesevalguses, ja smaragd-rohelise kleidiga nägi ta välja nagu jumalanna.